

تطوير منهج تعليم اللغة العربية لترقية المهارات اللغوية بمعهد الإسماعيلي

للتربية الإسلامية الحديثة ببولوبرانجسي - لارين - لامونجان

رسالة تكميلية

مقدمة لاستيفاء بعض الشروط للحصول على درجة الماجستير

تخصص تعليم اللغة العربية



إعداد:

لباب سرايا

رقم القيد: F12618274

كلية الدراسات العليا

جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

٢٠٢٠

إقرار الطالب

أنا الموقع أدناه :

الإسم : لباب سرايا

رقم القيد : F12618274

المرحلة : الماجستير

القسم : كلية الدراسات العليا لقسم تعليم اللغة العربية بجامعة سونان أمبيل

الإسلامية الحكومية سورابايا

أقر أن هذه الرسالة التي تحت موضوع " تطوير منهج تعليم اللغة العربية لترقية المهارات اللغوية بمعهد الإسماعيلي للتربية الإسلامية الحديثة ببولوبرنجسي - لارين - لامونجان" من بحثي وكتابتي نفسي إلا في المواضع التي كتبت مصادرها واضحة. وإذا ادّعى أحد أن هذه الرسالة ليس من بحثي فأنا مسؤول على ذلك وليس على مسؤولية المشرف أو على مسؤولية كلية الدراسات العليا بجامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.

هذا، وكتبت هذا الإقرار من عندي نفسي بغير إجبار من أي شخص.

سورابايا، ٢٠ مايو ٢٠٢٠

أنا الموقع



(لباب سرايا)

الملحق : توصية المشرف
الشأن : مناقشة البحث التكميلي

فضيلة مدير الدراسات العليا
جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومة
سورابايا السلام عليكم ورحمة الله وبركاته
بعد أداء التفتيش والتصحيح، نرى أن هذا البحث الذي كتب الطالب:

إسم : : لباب سرايا
رقم القيد : F12618274
موضوع البحث :

" تطوير منهج تعليم اللغة العربية لترقية المهارات اللغوية بمعهد الإسماعيلي للتربية

الإسلامية الحديثة ببولوبرنجسي - لارين - لامونجان"

واف الشروط المطلوبة، وكان مستعدا لاشتراك المناقشة للحصول على درجة
"الماجستير" في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية. ونرجو أداء
مناقشة هذا البحث في أقرب وقت ما يمكن. هذا وشكرا.
والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سورابايا ، ١٨ مايو ٢٠٢٠

المشرف الأول

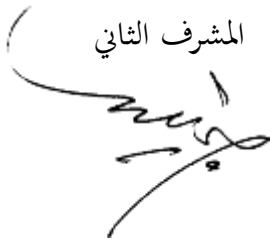


الدكتور جنيدي الماجستير

رقم التوظيف:

١٩٦٥١٢٢٤١٩٩٧٠٣١٠٠١

المشرف الثاني



الدكتور محمد طاهر الماجستير

رقم التوظيف:

١٩٦٥١٢٢١١٩٩٠٠٢٢٠٠١

إعتماد لجنة المناقشة

عنوان البحث:

تطوير منهج تعليم اللغة العربية لترقية المهارات اللغوية بمعهد الإسماعيلي للتربية
الإسلامية الحديثة ببولوبرانجسي - لارين - لامونجان
بحث تكميلي مقدم لنيل درجة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية

إعداد الطالب : لياب سرايا

رقم القيد : F12618274

قد دافع الطالب عن هذا البحث أمام لجنة المناقشة وتقرر قبوله شرطاً لنيل درجة
الماجستير وذلك في يوم الإثنين ٢٧ يوليو ٢٠٢٠

وتتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذة :

١. المناقش الأول : الأستاذ الدكتور مفلحة الماجستير (.....)
٢. المناقش الثاني : الأستاذ الدكتور محمد نعمان الماجستير (.....)
٣. المشرف الأول : الأستاذ الدكتور جنيدي الماجستير (.....)
٤. المشرف الثاني : الأستاذ الدكتور محمد طاهر الماجستير (.....)

سورابايا، ١٧ أغسطس ٢٠٢٠



عميد كلية الدراسات

الأستاذ الدكتور أسوادي

رقم التوظيف: ١٩٦٠٠٤١٢١٩٩٤٠٣١٠٠١



**KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN AMPEL
SURABAYA
PERPUSTAKAAN**

Jl. Jend. A. Yani 117 Surabaya 60237 Telp. 031-8431972 Fax.031-8413300

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI

KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Lubab Suroya
NIM : F12618274
Fakultas/Jurusan : PASCASARJANA/Pendidikan Bahasa Arab
E-mail address : lubabsuroya626@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah :

☐ Skripsi ☒ Tesis ☐ Desertasi ☐ Lain-lain
(.....)

yang berjudul :

تطوير منهج تعليم اللغة العربية لترقية المهارات اللغوية بمعهد الإسماعيلي للتربية الإسلامية الحديثة

بيولوبرانجسي - لارين - لامونجان

beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara **fulltext** untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 25 Agustus 2020

Penulis

(Lubab Suroya)

Abstrak

Lubab Suroya, 2020. Pengembangan Kurikulum Pengajaran Bahasa Arab Untuk Meningkatkan Keterampilan Berbahasa Di Pondok Pesantren Modern Al Ismaili Bulubrangsi-Laren-Lamongan.

Tesis, Prodi Pendidikan Bahasa Arab, Universitas Islam Negeri Sunan Ampel Surabaya.

Kata Kunci : Pengembangan Kurikulum

Peneliti melihat banyak kendala-kendala yang dihadapi oleh para guru bahasa Arab di pondok pesantren Al Ismaili, khususnya guru Bahasa Arab di kelas 1 KMI. Adapun sebab pokoknya adalah tidak adanya kurikulum Bahasa Arab yang lengkap dan standar, karena pondok ini masih beranggapan bahwa kurikulum adalah sebatas buku ajar saja tanpa menentukan tujuan pembelajaran, metode bahkan tata cara evaluasi kecuali sangat sedikit itupun tidak tertulis lengkap.

Tujuan penelitian ini adalah untuk mengetahui model pengembangan kurikulum Bahasa Arab di kelas 1 KMI dan juga untuk mengetahui efektivitasnya terhadap kemampuan berbahasa siswa khususnya pada kemampuan berbicara dan menulis.

Model penelitian ini adalah R&D dengan mengikuti metode 4D Thiagarajan (1974) yang meliputi 4 tahapan yaitu *Define*, *Design*, *Develop* dan *Desseminate*. Di dalam memperoleh data yang dibutuhkan, peneliti menggunakan cara observasi, wawancara, dokumentasi, penyebaran angket dan melalui test. Adapun di dalam menganalisa data yang telah diperoleh, peneliti menggunakan methode t-Test, hal ini dilakukan untuk mengetahui ada atau tidaknya pengaruh atau efektifitas kurikulum yang telah dikembangkan terhadap hasil pembelajaran.

Adapaun hasil dari penelitian ini adalah adanya kurikulum pengajaran Bahasa Arab yang baru yang lebih sempurna dari kurikulum yang lama, yang mana di dalamnya tercantumkan tujuan pembelajaran, materi, strategi atau metode pengajaran yang mengarah pada tujuan dan juga penetapan model evaluasi yang harus dilakukan agar benar-benar efektif dalam mengukur kemampuan peserta didik. Peneliti menilai bahwa kurikulum yang baru ini benar-benar efektif jika diterapkan, hal ini dibuktikan dengan hasil nilai yang diperoleh pada pelaksanaan t-Test, yang mana nilai *post test* lebih besar dari pada nilai *pre test*. Hal ini dikuatkan juga oleh hasil wawancara dan angket yang disebar kepada siswa dan guru, dari sini diperoleh kesimpulan bahwa siswa dan para guru Bahasa Arab merasa lebih mudah dalam mengajar dan merasa lebih terarah karena mengetahui tujuan yang harus dicapai serta mengetahui cara sampai pada tujuan tersebut, dan siswapun merasa lebih senang dalam belajar karena metode yang digunakan menyenangkan.

ملخص البحث

لباب سرايا، تطوير منهج تعليم اللغة العربيّة لترقية المهارات اللغوية بمعهد الإسماعيلي للتربية الإسلامية الحديثة ببولوبنحسى - لارين - لامونجان.

رسالة الماجستير، جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا، ٢٠٢٠

الكلمات الرئيسية : تطوير المنهج وفعالية المنهج

رأى الباحث المشكلات الكثيرة الموجهة إلى مدرس اللغة العربية في معهد الإسماعيلي للتربية الإسلامية الحديثة خصوصا لمدرس اللغة العربية للفصل الأول والسبب الرئيسي هو عدم المنهج الدراسي الكامل. اعتمد المعهد على أن المنهج هو كتاب الدرس فحسب والمدرس يدرس مع عدم معرفته الأهداف التعليمية عامة وخاصة إلا قليلا وكذلك عدم معرفته عن اختيار طرق التدريس والاستراتيجية و الوسائل التعليمية المناسبة لكون المعهد لم يقرر تلك العناصر رسمية ومكتوبة في الوثائق. إنّ الأهداف في هذا البحث هو تطوير المنهج لتعليم اللغة العربية لترقية المهارات اللغوية للفصل الأول بمعهد الإسماعيلي للتربية الإسلامية الحديثة ببولوبرنجسي - لارين - لامونجان وكذلك لمعرفة فعالية هذا التطوير نحو كفاءة طلاب الفصل الأول نحو اللغة العربية لمهارة الكلام والكتابة.

المنهج المستخدم في هذا البحث هو من نوع البحث والتطوير (R&D) على أسلوب D4 تيا غراجان (١٩٧٤) يشمل هذا المنهج على أربع مراحل هي التعريف والتصميم والتطوير والتشهير. استخدم الباحث في جمع البيانات طريقة الملاحظة والمقابلة والوثائق والاستبانة والاختبار. واستخدم الباحث في تحليل البيانات صيغة (t-Test) أي الاختبار القبلي والاختبار البعدي وذلك لمعرفة تلك الفعالية.

كان من أهمّ نتائج هذا البحث هي وجود المنهج المطور الكامل مكتوب فيه عناصره ومعاييرَه لكل العنصور، ولهذا المنهج فعالية جيّدة و آثار إيجابي واثق في نجاح تدريس اللغة العربية خصوصا لترقية مهارة الكلام والكتابة للطلاب الفصل الأول، وكذلك يساعد كثيرا على مدرس اللغة العربية عند التدريس. والدليل أن نتيجة الاختبار البعدي أكبر من نتيجة الاختبار القبلي إضافة إلى ذلك، كان نتيجة الاستبانة من الطلاب والمدرس تقوى لنتيجة هذا البحث.

قائمة المحتويات

أ	صفحة العنوان
ب	إقرار الطالب
ج	توصية المشرف
د	إعتماد لجنة المناقشة
هـ	صفحة الاتفاق على النشر
و	ملخص البحث باللغة الإندونيسيا
ز	ملخص البحث باللغة العربية
ح	من هدي القرآن الكريم
ط	الإهداء
ي	كلمة الشكر والتقدير
ك	قائمة المحتويات

الباب الأول

المقدمة

- أ. خلفية البحث..... ١
- ب. مشكلة البحث وحدوده..... ٥
- ج. أسئلة البحث..... ٧
- د. أهداف البحث..... ٧
- هـ. أهمية البحث..... ٧
- و. الدراسات السابقة..... ٨
- ز. هيكل البحث..... ١١

وفي المستقبل ينبغي التركيز ليس في مجال تغيير المنهج بل في مجال تحسين المدرسة وعناصر تكوينها كإصلاح عمارة المدرسة وثروة المدرسين (أنزر عبد الله، ٢٠٠٧).^٤

إنّ تطوير منهج اللغة العربية الآن يعتمد على أهداف كلّ المعاهد والمدارس نفسه لأنّ الحكومة فقط قرر مسنوى التخرج لا في المواد الدراسية، وهذا الحال يدعى المعاهد إلى بناء المواد المختلفة على حسب الحاجة (Abdul Wahab Rosyidi, 2012).^٥ فمدرّس اللغة العربية له مسؤولية كبيرة في تطوير منهج اللغة العربية في المدرسة لأنهم الذين يعرفون حاجة الدارسين والمدرسة والمجتمع عن اللغة العربية، ومن مثال تطوير منهج اللغة العربية في المدرسة والمعهد هو كما فعله المدرسة العالية الحكومة بسافي بيما وهي الحادثة وتدريب الخطابة المنبرية والمناقسة باللغة العربية وتعليم اللغة العربية في حلقة اللغة والشعبة اللغة العربية (Kurnia Elisa Putri, 2017).^٦ من بعض أسس تطوير منهج اللغة العربية في المعهد هو تكوين الشخصية الجيدة للطلاب بفعل الأنشطة المتنوعة مما يلي استخدام المواد التي تتعلق بتكوين الشخصية وتعليم درس المحفوظات وأداء الأنشطة اللغوية المستمرة وإيجاد القدوة والبيئة (Sakholid Nasution, 2016).^٧

معهد الإسماعيلي للتربية الإسلامية الحديثة ببولوبرنجسي هو إحدى المعاهد الإسلامية الحديثة في مدينة لامونجان الذي يستخدم اللغة العربية لغة رسمية في كلّ الأنشطة اليومية. ولكن المنهج المستخدمة في تعليم اللغة العربية بسيط جدًا فلم يوجد عناصر المنهج الكاملة إلا قليلة، وذلك مما يلي:

النحو والصرف والتفسير والكتب التراثي الأخرى.^٩ وفي بحث آخر ذكر ذو الميادي إن من إستراتيجية تطوير منهج تعليم اللغة العربية في المعهد السلفي النور II مالانج هي تعيين الأهداف ومراعاة المبادئ وترقية كفاءة مدرس اللغة العربية بالتوجيهات والإرشادات في مجال تعليم اللغة العربية.^{١٠} كانت الإستراتيجية في تطوير منهج تعليم اللغة العربية بين المعاهد السلفية مختلفة، مثال ذلك إستراتيجية تطوير منهج تعليم اللغة العربية الذي فعل المعهد السلفي في مدينة كريسيك - تانجيرانج هو التركيز في طريقة تعليم اللغة العربية فقط وهو بطريقة سوروكان وبادونجان.^{١١} وأمّا تطوير منهج تعليم اللغة العربية في المعهد المعادلة (معهد الكوثر بانيو واعى) كما بحثه رافة وصاحبها هي تركيز تعليم اللغة بالدروس الكثيرة نحو تعليم الإنشاء والإملاء والمطالعة والنحو والصرف والبلاغة والترجمة والمحفوظات واستخدام كتاب المحاور للغة العربية.^{١٢}

⁹ Ahmad Muhlis, “Pengembangan Kurikulum Bahasa Arab Di MTsN Sumber Bungur Pamekasan”, *OKARA*, Vol.1, Tahun.9, (Mei,2004), 134.

والتقويم، كذلك بحث الباحث إضافة لهذا الفصل هو الوسائل التعليمية والفصل الخامس يبحث فيه أهداف تعليم اللغة العربية لمهارة الكلام والكتابة كذلك عن التوجهات العامة في تدريس مهارة الكلام والكتابة.



الإطار النظري

الفصل الأول : نظريات في مفاهيم المنهج

كان المنهج من عنصرو مهم في مجال عملية التربية والتعليم، لا ينفصل بعضه بعضا ويقال أن نجاح التدريس يتعلق بالمنهج، إذا كان المنهج صحيحا وتطبيقه جيدا سوف نتيجة التدريس جيدة وعكسه. المنهج الصحيح ليس بمجرد الكتب الدراسية فحسب وإنما هو مجموعة العناصر المعينة مثل الأهداف التعليمية. كانت الأهداف التعليمية لا تقتصر في ذلك الوقت فقط ولكن لابد أن يشير إلى زمان المستقبل، لأن الدارسين لا يعيش في زمان الحال فقط بل يعيش في زمان المستقبل. فلذلك عند بناء أو تعيين الأهداف التعليمية لابد بمراعاة الأمور الكثيرة التي تناسب بحاجات المدرسة والدارسين باتباع مرور الزمان. ومن بعض تلك الأمور هي الأسس للمنهج منها الأسس التربوية والأسس النفسية والأسس الاجتماعية.

والمراد بالأسس التربوية هي مجموعة الحقائق وكذلك المفاهيم المتصلة بعناصر المنهج الأساسية وهي الأهداف والمحتوى وطرق التدريس والتقييم.^٩ أولاً الأهداف أي على واضع المنهج أن يعرف المصادر في اشتقاق الأهداف وهي من الثقافة الإسلامية ومن المجتمع المحلي ومن الاتجاهات في التدريس ومن مراعاة سيكولوجية الدارسين وكذلك من طبيعة المادة. ثانياً من جهة المحتوى لابد لواضع المنهج مراعاة المعايير في اختيار المحتوى منها معيار الأهمية ومعيار الصدق ومعيار العالمية ومعيار القابلية للتعلّم ومعيار الاهتمامات والميول، وكذلك مراعاة أساليب في اختيار المحتوى منها أن يسترشد بالمناهج الأخرى للغة، مثل المنهج في اللغة الإنجليزية وغير ذلك وأن يسترشد بأراء الخبراء المتخصصون بالمنهج ثم المسح وهو إجراء المحتوى في ميدان الدراسة المناسبة للدارسين والأخير التحليل يعني التحليل عما يحتاج الدارسون في مجال الاتصال باللغة. لا يقتصر عن ذلك بل لابد مراعاة المعايير في تنظيم المحتوى وهي الاستمرارية والتتابع والتكامل. ثالثاً من جهة طرق التدريس، لابد لواضع المنهج مراعاة الأسس

^{١٩} رشدي أحمد طعيمة، *تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه* (الرباط: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة - إيسيسكو، ١٩٨٩)،

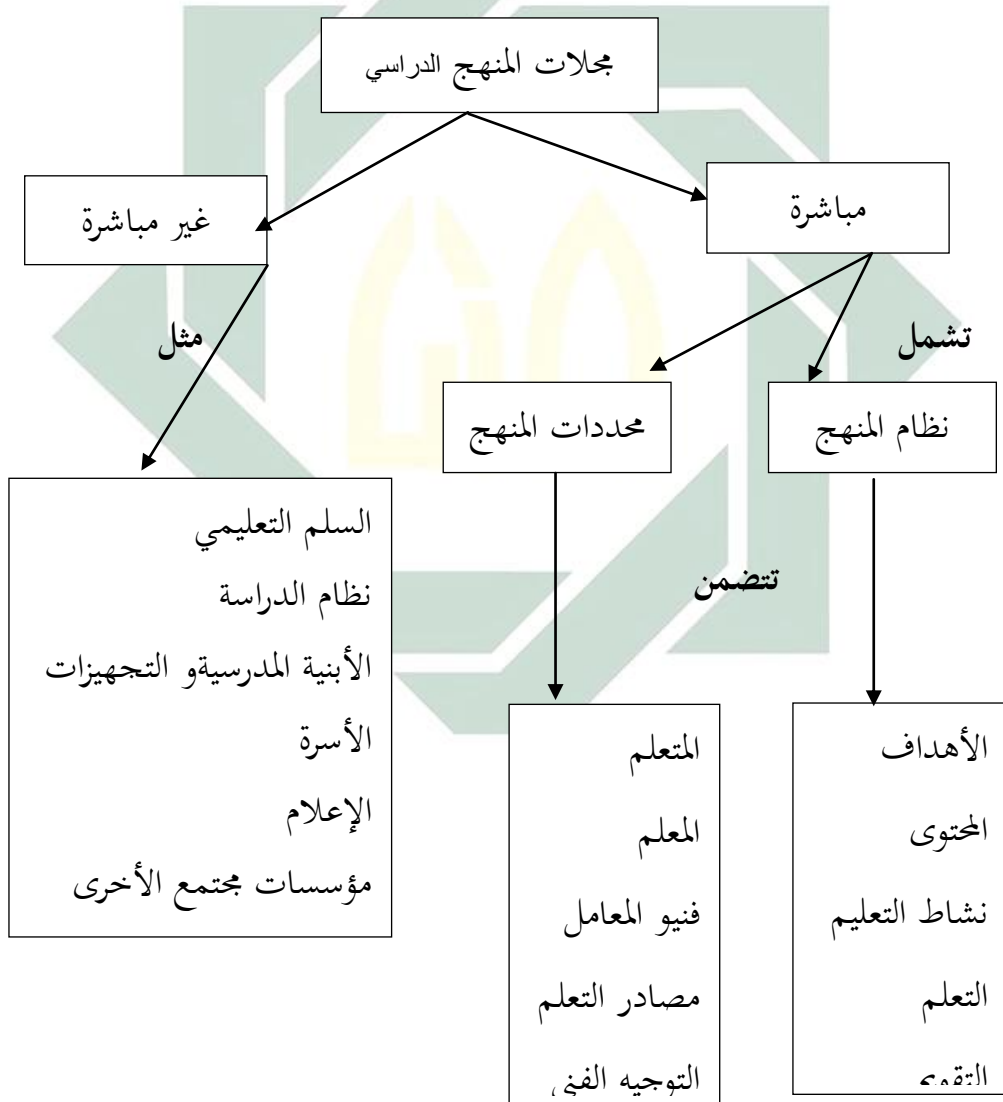
- يقوم بالدراسة الواقعية لتطبيق المنهج المقترح لمعرفة مدى ملاءمته من كل العوامل منها
- عوامل المادية وعوامل البشرية وعوامل الاقتصادية وعوامل النفسية.
- يحدد الأهداف التعليمية والاستراتيجيات التعليمية.
- وضع الخطة في التطوير وهي تشتمل على:
 - كيفية التحويل من الأهداف إلى المواقف التعليمية
 - تعيين المجال أو الجانب للتطوير
 - تعيين الأسلوب والطريقة والوسيلة المتبعة لعملية التطوير
 - تعيين نوع التصميم الملائم للمنهج المطورة، ونوع الصفة المقررة الدراسية
 - تعيين المنهج المطورة و تحديد عناصره من أهدافه، ومحتواه وطرائق تدريسه
 - وأساليب تقويمه، ووسائل تعليمه
- وضع الكتاب المدرسية والكتاب المصاحبة له
- تجريب المنتج أي المنهج المطورة المقترح إلى المدارس والصفوف والمدارسين وغير ذلك. ثم الخطوة بعده وهي الاستعداد لتنفيذ المنهج بعد تجريبه، ومن إجراءاته هي أولا تعيين المدرسين المعنيين بالمنهج المطورة أي المنهج الجديد ثانيا تأهيل المشرفين الذين يتبعون في عملية تنفيذ المنهج، ويقدمون العونة اللازمة للمدرسين لسهولة في عملية التنفيذ ثالثا تأهيل من مدير المدرسة للتعامل مع المنهج المطور والإجراءات في التنفيذ رابعا تنشيط المبالغ اللازمة لتنفيذ المنهج المطور أي الجديد خامسا إعداد الكتب المدرسية للمنهج الجديد أي المطور والكتب المصاحبة المناسبة سادسا تجهيز وتعيين المدارس اللازمة لتنفيذ المنهج الجديد سابعاً تعيين طريقة التدريس والتدريب على المنهج الجديد.
- التنفيذ للمنهج الجديد أي المطور.
- أداء التقويم للمنهج الجديد أي المطور بعد تنفيذه.^{٣٦}

^{٣٦} محسن علي عطية، ص، ٣٠٧.

و. المجالات في تطوير المنهج

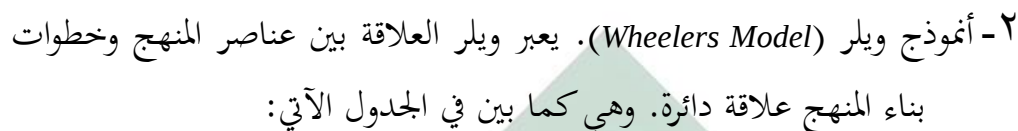
كانت مجالات تطوير المنهج تنقسم إلى قسمين هما المجالات التي تتعلق بالمنهج بوجه مباشرة والمجالات التي تتعلق بالمنهج بوجه غير مباشرة. رعا الجدول الآتي يبين هذه المجالات بالوضوح.^{٣٩}

الجدول ٢:
مجالات تطوير المنهج

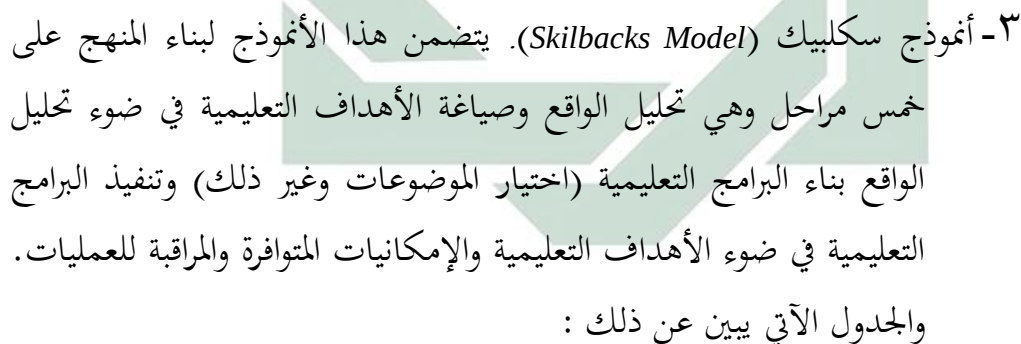


^{٣٩} محمد سيد علي، *إتجاهات وتطبيقات حديثة في المناهج وطرق التدريس*، ص، ٣١.

أ نموذج تايلور في بناء المنهج



أتمودج ويلر في بناء المنهج



أَمْوُذَج سَكَلِیْكَ فِی بِنَاءِ الْمَنْهَجِ



في عصر القرن ٢١ لابدّ للمدرس أن يستخدم طريقة التدريس العصرية المتنوعة واختيار المداخل المناسبة للمتعة للدارسين سهولة الوصول إلى الأهداف التعليمية. ومن طرق التدريس التي يمكن استخدامها المدرس في القرن ٢١ هي:

- طريقة الخطابة المباشرة (Speech Methode)
- طريقة السؤال والجواب (Conversation Methode)
- طريقة المناقشة (Discusion Methode)
- طريقة التدريب (Demonstration Methode)
- طريقة الحكاية (Telling Story Methode)
- طريقة التجربة المباشرة (Direct Practices Methode)
- طريقة الممارسة (Inuring Method)
- طريقة القدوة (Giving Model Method)
- طريقة الجائزة أو المنحة (Giving Reward Methode)
- طريقة العقوب (Punishment Method)
- طريقة النزهة (Touring Method)
- طريقة التجربة (Eksperiment Method)
- طريقة الخُطة (Project Method)
- طريقة إعطاء الواجبة (Task Method)
- طريقة حلّ المشكلة (Problem Solving Method)
- طريقة التمثيل المسرحي (Sosiodrama Method) ^{٤٨}
- المداخل التي يمكن اختيارها المدرس في عملية التدريس مما يلي:
- استخدام شكل التدريس الابتكاري المناسب.

- المدخل العلمية (SAINTIFIK) . هذا المدخل يستخدمه المنهج ١٣ في عملية التدريس. هذا المدخل يشمل عن ثلاثة جوانب هي الجانب العلمي (Kognitif)

⁴⁸ Daryanto and Syaiful Karim, *Pembelajaran Abad 21*, Pertama (Yogyakarta: GAVA MEDIA, 2017), hlm. 120.

الأهداف في هذه المرحلة هي معرفة المسئلة الأساسية التي تتعلق بمنهج تعليم اللغة العربية المستخدمة. في هذه المرحلة قام الباحث بجمع البيانات بطريقة الملاحظة والمقابلة وأوراق الاستبانة والوثائق لأجلها ثم عرضها من الحقائق والمشكلة التي توجد في ميدان البحث وتعيين طريقة حلّها وذلك لأجل سهولة في عملية التطوير.

ب- التحليل للدارسين (Analisis Siswa)

التحليل في هذه المرحلة يتعلق بالدارسين التي تشمل على قدرة الدارسين نحو استيعابهم للمواد وحوائجهم وخبرتهم نحو اللغة العربية ودوافعهم إلى تعلّمها.

ج- التحليل الوظيفي (Analisis Tugas Belajar)

يهدف التحليل الوظيفي لمعرفة وظائف الدارسين. وهذا التحليل يشمل على تحليل الأهداف التعليمية خاصة وعامة لمنهج تعليم اللغة العربية كمنهج المطور.

د- التحليل التصوّري (Analisis Konsep)

قام الباحث في هذه المرحلة بعرض الحقائق نحو منهج تعليم اللغة العربية الموجود وعناصره مع بيان الأسباب التي تدفعه إلى التطوير.

هـ- التحليل لأهداف التعليمي (Analisis Tujuan Pembelajaran)

يعتقد هذا التحليل لمعرفة إلى أي مدى نجاح تعليم اللغة العربية مؤسس على الأهداف التعليمية خاصة وعامة. بهذا التحليل سوف يسهل الباحث في تعيين المواد وطريقة التدريس والتقييم في منهج تعليم اللغة العربية الجديد.

٢- التصميم (Design).

بعد معرفة الحقائق والمشكلات في مرحلة التعريف يواصل الباحث إلى المرحلة بعدها

وهي مرحلة التصميم. هذه المرحلة تحتوي على أربع مراحل هي:

أ- إعداد الاختبار (*Penyusunan Test*)

يعدّ الاختبار لابدّ أن يطابق بالأهداف التعليمية، وذلك لسهولة المدرس في معرفة إلى أي مدى نجح التدريس حالياً أو بعد انتهاء تعليم جميع المواد التعليمية.

ب- إختيار الوسائل التعليمية (Pemilihan Media Pembelajaran)

إختيار الوسائل التعليمية هنا على أساس مرور الزمان العصر وحاجة المدرس لأن يصل إلى الأهداف التعليمية المرجوة وكذلك لابد مراعاة الأمور التي توجد عندى أداء التحليلات في مرحلة التعريف.

ج-إختيار الشكل (Pemilihan Format)

إختيار الشكل في هذا البحث هو شكل منهج تعليم اللغة العربية. لا بد عندى بناء شكل المنهج مراعاة الأمور منها عناصر المنهج وحاجة الدارسين وغير ذلك.

د- التصميم الأولي (Perancangan/Desain Awal)

المرد بالتصميم الأولي في هذه المرحلة هو تصميم المنهج الجديد الذي أعدّ الباحث بعد ملاحظة الأمور الكثيرة ويقدمه إلى المشرف لأداء التفتيش والإصلاح ثمّ مراجعة المنتج.

٣- التطوير (Develop). في هذا التطوير مرحلتان هما:

أ- ثبات الخبراء (Validasi Ahli)

أما هدف ثبات الخبراء في هذه المرحلة هو لثبات مضمون المنتج أي منهج تعليم اللغة العربية، من هذا الثبات يعرف جودة المنهج من حيث صلاحيته للتجربة. ونتيجة الثبات من الخبراء تستخدم لدليل إصلاح منتج التصميم الأولي قبل أداء التجربة في ميدان البحث.

ب- تجربة المنتج (Uji coba Produk)

بعد تمام ثبات الخبراء نحو المنتج أي منهج تعليم اللغة العربية يقوم الباحث بتجربته في ميدان البحث وهو طلاب الفصل الأول بكلية المعلمين الإسلامية بمعهد الإسماعيلي للتربية الإسلامية الحديثة.

٤ - التثيير (Disseminate).

بعد تجربة المنتج وإصلاح من الخبراء يقوم الباحث بتنشيط المنتج. في هذا البحث يكون تنشيط المنتج لمدرسي اللغة العربية و طلاب الفصل الأول بمعهد الإسماعيلي للتربية الإسلامية الحديثة ببولوبرنجسي - لارين - لامونجان خصوصا وإلى مدرسي اللغة العربية في المدارس الإسلامية الأخرى عموما.

وأما رسم تنفيذ منهج 4D تياغراجان الذي أراد الباحث في هذا البحث مما يلي:

و. الاستنباط و تحقيق البيانات

كان الاستنباط الذى يأخذه الباحث أول مرة مؤقتا، بل إنه يتغير لم توجد البيانات المؤيِّدة عند جمع البيانات. وإذا كان الاستنباط الأول مؤيِّدة بالدليل الصحيحة ومستمرّة حتى يحاول الباحث فى جمع البيانات فى الميدان فيكون الاستنباط الموجه واثقا.

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

ج. العلوم الكونية. تشمل على المواد الآتية: اللغة الإندونيسيا وفيزياء والتاريخ الإندونيسي والجغرافي وعلم الفنى والرياضيات وعلم الطبيعة.

٢. تعليم اللغة العربية بمعهد الإسماعيلي للتربية الإسلامية الحديثة ببولوبرانجسي -

لارین - لامونجان

بدأت الأنشطة اللغوية في معهد الإسماعلي للتربية الإسلامية الحديثة بولوبرانجسي كل يوم بعد قيام الطلاب من النوم إلى الساعة العاشرة ليلاً أي قبل النوم. تعليم اللغة العربية في هذا المعهد على نوعين: الأول داخل الفصل والثاني خارج الفصل. جرت تعليم اللغة العربية داخل الفصل بتعليم المواد اللغوية المقررة وهي كتاب دروس اللغة العربية والمطالعة. كانت حصّة اللغة العربية للفصل الأول بكلية المعلمين الإسلامية بالكتاب "دروس اللغة العربية" مرتين في كل أسبوع، ومدة كل منها ٩٠ دقيقة وأما تعليم اللغة العربية بالكتاب "المطالعة" مرة واحدة في كل الأسبوع، ومدتها ١٣٥ دقيقة. قال مدير المدرسة أستاذ مفروحا كانت حصّة اللغة العربية للفصل الأول أكثر من حصّة اللغة العربية للفصل الآخر، وذلك لأسباب منها:

- من حيث مجيئ الطلاب، منهم الخريجات من المدرسة الابتدائية الإسلامية الذين قد تعلموا اللغة العربية من قبل، ومنهم الخريجات من المدرسة الابتدائية الحكومية الذين لم يتعلّموا لغة العربية إلّا قليلا جدًا.
- اللغة اليومية المستخدمة في المعهد هي لغة العربية، فلذلك لطلاب الفصل الأول لابدّ لهم تعلّم اللغة العربية أكثر
- المواد المقرّر للفصل الثاني كلها باللغة العربية، فلذلك لفهمها يحتاج إلى الكفاءة اللغوية

الجيدة. ٨٥

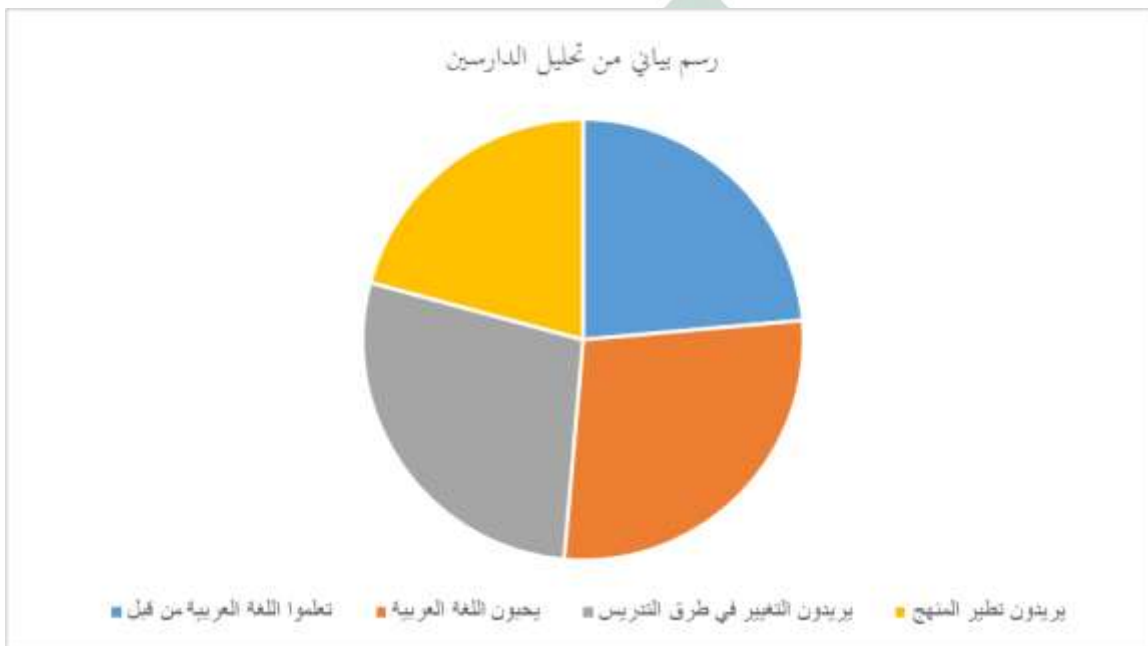
وأما تعليم اللغة العربية خارج الفصل جرت بإلقاء ثلاث مفردات كلّ صباح وكذلك تدريب المحادثة والأنشطة اللغوية كلاهما مرّة واحدة في أسبوع.

^{٨٥} مفروحا، مقابلة، معهد الإسماعيلي، ٥ مارس ٢٠٢٠.

والمقابلة مع طلاب الفصل الأول بكلية المعلمين الإسلامية بمعهد الإسماعيلي، استنتج الباحث نتيجهما كما في رسم بياني مما يلي:

الجدول : (١٣)

رسم بياني من تحليل الدارسين



- ١- من ٢٠ طالبا، ١٧ نفرا منهم قد تعلّموا لغة العربية من قبل (٨٥ %)
- ٢- أكثرهم يحبّون اللغة العربية لأنهم يريدون القدرة على التكلم بالعربية والفهم عن النصوص العربية والفهم عن الألفاظ في العبادة كالصلاة والأدعية وغير ذلك. (١٠٠ %)
- ٣- يشعرون أنّ طريقة التدريس الجارية هي ممّلة، ويحتاجون إلى التغيير والتجديد مثل التعلّم باللعب ومشاهدة الأفلام التعليمية وسماعة الغناء والحكاية وأحيانا أداء التعليم خارج الفصل وغير ذلك (١٠٠ %)

كان التقويم هو لمعرفة إلى أي مدى نجاح التدريس وإلى أي مدى وصوله إلى الأهداف التعليمية. وذلك يُقام التقويم مؤسسا على الأهداف التعليمية. كان تقويم اللغة العربية أن يشتمل على ثلاثة عناصر التي فيها أربع مهارات اللغوية وهي:

- العنصر العلمي: طريقة تقويم هذا العنصر هي بالاختيار الكتابي مباشرة أو بإعطاء الواجبات أو بطريقة أخرى التي تناسب بالأهداف التعليمية.

ويشمل في هذه المرحلة على مرحلتين هما ثبات الخبير وتجربة المنتج

١- ثبات الخبير.

الجدول ال : ١٥

النتيجة	١ ٢ ٣ ٤ ٥					بنود العناصر	العناصر
V						على مستوى الكفاءة	الأهداف

منهج المستوى التسعة

تقرير جودة (Interpretasi)		مستوى التسعة (Standart Nines)	
حد الأعلى (Tinggi)	٤ %	٩	٤ %
حد الأعلى من المعدل (Di Atas Rata- Rata)	١٩ %	٨	٧ %
حد المعدل (Rata-Rata)	٥٤ %	٦	١٧ %
حد تحت المعدل (Di Bawah Rata- Rata)	١٩ %	٥	٢٠ %
حد الأدنى Rendah	٤ %	٤	١٧ %
		٣	١٢ %
		٢	٧ %
		١	٤ %

الجدول ال : ٢١

معيّار النتيجة لإنتاج مهارة الكلام

عناصر	المعايير	نتيجة و تقرير جودة
الفصاحة	يتكلم المتكلم بشدّة الفصاحة كاملة	٩١-١٠٠ (ج ج)
	يتكلم المتكلم بشدّة الفصاحة ولكن قد يقع في صعوبة النطق	٧١-٩٠ (ج)
	يتكلم المتكلم بالفصاحة ولكن كثيرا ما يقع في صعوبة النطق	٤١-٧٠ (م)
	يتردد دائما على المتكلم عند التكلم	٢١-٤٠ (ن)
	يتردد دائما على المتكلم عند التكلم وكثيرا ما يستخدم الكلمات القصيرة	٠-٢٠ (ن ج)
النطق	يتكلم المتكلم بشدّة الطلاقة في النطق كاملة	٩١-١٠٠ (ج ج)
	قد يؤثر لغة أخرى على المتكلم ولكن لا يؤدي إلى سوء الفهم	٧١-٩٠ (ج)
	كثيرا ما يؤثر لغة أخرى على المتكلم ويؤدي إلى سوء الفهم	٤١-٧٠ (م)
	كثيرا ما كلام المتكلم يؤدي إلى سوء الفهم بل لايقدر	٢١-٤٠ (ن)

٦	ديني فوتري مولدا	٥٩	٦٩	١٠٠-	١٠٠
٧	فريسكا ديني إسلامي	٦٠	٦٦	٦-	٣٦
٨	هاني شذيا	٦٩	٨١	١٢-	١٤٤
٩	جوهان ديباز	٣٤	٤٥	١١-	١٢١
١٠	مريانا صفيان	٤٨	٦١	١٣-	١٦٩
١١	محمد أصحاب الكهف	٤٠	٤٨	٨-	٦٤
١٢	محمد يزيد زيدا	٥٨	٦٥	٧-	٤٩
١٣	محمد فكري	٣٠	٤٠	١٠-	١٠٠
١٤	نيلة صفية	54	٦٠	-6	36
١٥	نيل المغفرة	52	٦٣	-11	121
١٦	راخص صلاح الإسلامية	٥٨	٦٤	-6	36
١٧	روح الله	٥٩	٦٦	-7	49
١٨	سيف الله رفقي	٣٥	٥٩	-24	576
١٩	فك كونجارا	٤٤	٥٤	-10	100
٢٠	وحي دوي	٤١	٥١	-10	100
20 = N		-	-	-	2052
				$\sum D$	$\sum D^2$

$$\begin{aligned} SD_D &= \sqrt{\frac{\sum D^2}{N} - \left(\frac{\sum D}{N}\right)^2} &&= \sqrt{\frac{202}{20} - \left(\frac{-187}{20}\right)^2} \\ &= \sqrt{10,1 - (-9,35)^2} &&= \sqrt{10,1 - 87,42} \\ &= \sqrt{16,11} &&= 4,013 \end{aligned}$$

$$t_o = \frac{M_D}{SE_{M_D}} = \frac{-9.3}{.92} = -10.11$$

نتيجة الاختبار القبلي والبعدي لمهارة الكتابة على أسلوب *t-Test*

ΛΣ

٨١	-9	٥٠	٤١	محمد أصحاب الكهف	١١
٨١	-9	٦٨	٥٩	محمد يزيد زيدا	١٢
١٦	-4	٤١	٣٧	محمد فكري	١٣
١٠٠	-10	٦٢	٥٢	نبيلة صفية	١٤
٢٢٥	-15	٦٦	٥١	نبيل المغفرة	١٥
25	-5	٦٠	٥٥	راخص صلاح الإسلامية	١٦
121	-11	٦٨	٥٧	روح الله	١٧
121	-11	٥٠	٣٩	سيف الله رفقي	١٨
100	-10	٥٤	٤٤	فك كونجارا	١٩
121	-11	٥٢	٤١	وحي دوي	٢٠
1755	-179	-	-	20 = N	
$\sum D^2$	$\sum D$				

$$\begin{aligned} SD_D &= \sqrt{\frac{\sum D^2}{N} - \left(\frac{\sum D}{N}\right)^2} &= \sqrt{\frac{1400}{25} - \left(\frac{-14}{25}\right)^2} \\ &= \sqrt{56,00 - (-1,96)^2} &= \sqrt{56,00 - 1,92} \\ &= \sqrt{54,08} &= 7,66 \end{aligned}$$

٣ - للباحثين التالية

أ. ينبغي للباحثين التالية الذين يرغبون في أداء البحث في مجال تطوير المنهج في المعهد مراعاة الأمور التي تتعلق بحاجة المعهد نحو المنهج وذلك بطريقة الملاحظة والمقابلة وغيرها. وذلك لنيل المنتج أي المنهج المطور المناسب بحاجات المعهد.

ب. قبل أداء عملية التطوير لابد أن يوسع المعلومات بدقة في مجال التطوير من النظريات ومنهج التطوير وغيرها وذلك لنجاح الباحثين في عملية التطوير.

ج. أن يواصل الباحثين بالخبراء للمنهج لتقويم المنتج قبل التجربة في ميدان البحث.

د. في هذا البحث نقصان، فعلى الباحثين التالية أن يواصله وتكميله في بحثه ليكون بحثه أحسن وأجود.

